

## 目 次

加藤俊夫教授 略歴・業績

外国語研究室のこと ..... 加藤俊夫 7

加藤俊夫さんのこと ..... 尾崎昭美 17

### 論文

「熱帯」再論 ..... 荒川清秀 21

Activities of Children in an American Frontier Community  
..... Margaret H. Yamaguchi 41

言語変化における「駆流」〈drift〉に関わる  
言語普遍性の視点 ..... 大森裕實 57

アルビオン (Albion) の名称について ..... 大久間慶四郎 77

マルチメディア・ディクテーションシステム (英語)  
の開発と評価——その1 ..... 有澤健治 93  
池 稔  
佐野俊彦  
田川光照

Learning Communicative English in America ..... 平野惇夫 123

類語習得と教科書インプットに関する一考察 ..... 日木くるみ 131

北アイルランド紛争の演劇(8)——ニール・ドネリー試論 ... 河野賢司 143

「事実」を求めて——アメリカの老人の視点から  
—ニューヨーク州オールバニの老人たちの研究— ..... 高原 隆 157

### 報告 (Reports)

Evaluation of the Interim Year Practicum: Some Progress  
and More Challenges ..... Laura L. Kusaka 177

日本語話者の中国語学習上における諸問題と処置法 ... 坂井田ひとみ 183

翻訳

能楽『井筒』のフランス語訳 .....	訳	上條光子	195
爆竹の音 .....	訳	朴勝姫	215
ギュンター・アイヒ作「とどまれ、旅人よ」 .....	共訳	新津嗣郎 竹中克英	252(57)
D. H. ロレンス著『アルヴァイナの墮落』(10) .....	訳	山田晶子	276(33)
サドの政治パンフレット四篇 .....	訳	田川光照	290(19)
ジョン・ドライデン作『スパルタの英雄・クレオメネス』 .....	訳	千葉孝夫	308(1)